



教育學生好好學習

阿佐夫斯基等著

新知識出版社

PDG

•蘇聯教育經驗故事•

教育學生好好學習

阿佐夫斯基等著

邱陵等譯

新知識出版社

一九五四年·上海

編者的話

培養兒童成爲全面發展的社會主義的新人，不是一件簡單的工作。在教育工作中，教師會遇到許多具體問題，必須很好地掌握原則，運用機智，才能圓滿地解決。這本書裏選譯的幾篇有關學校教育的蘇聯教育經驗故事，具體生動地談到了有關兒童品德教育方面的問題，可以給我國的教師參考。

目 錄

教學生活的第一年·····	阿佐夫斯基	五
集體的力量·····	高洛維娜	一七
一個難對付的女孩子·····	依傑里松	二四
談談教育工作中的「小事情」·····	魯多維洛夫	三九

教學生活的第一年

阿佐夫斯基

現在，我的教學生活的第一年過去了。難道我是去年剛剛在第十一期教師訓練班畢業的嗎？我現在覺得自己是一個多麼老練的「經驗充足」的女教師啊。……

這是最後的一天。孩子們把課本繳回來，我接了課本，把它們放進了書櫥。可是孩子們不走。他們聚集在走廊裏，朝門裏望着。接着，柯良顯然是受了留在門外的孩子們的委託，走進教室來對我說：

「菲娜·庫茲明尼契娜，我們打算在夏天裏給您寫信，可以嗎？」

我看見，我們是難捨難分的。我也不知道爲什麼竟會這樣留戀他們。我一走出教室就在走廊裏碰見了我的全體學生。

「你們到底爲什麼不回家去呀？」我問他們，「去吧，去吧。……」

*

*

*

我常常回想過去的這一年，用心地去了解過去所做的哪些是好的、哪些是不好的。我不知道爲什麼，對於在班上最初一些時日的工作特別難以忘懷，這些工作清楚地印入

了我的記憶。

那時候，我得到了進校任教的委任，整個夏天都在準備教一年級，可是情況忽然變了，給我教的是三年級。……

我走進教室的時候，學生們站了起來。由於激動，我覺得他們的臉上似乎蒙上了一層霧，我不能够分別認清他們。這非常緊張的一天，就像是在雲霧之中過去了。我覺得我不能掌握全班，我的聲調不自然，舉動也不熟練。這一切，不知怎的突然使我非常疲憊。我只想到功課快快結束才好。我似乎看見孩子們的眼睛裏隱藏着譏笑。

這種情形和後來的日子相比，是多麼不同啊！功課很快地飛過，打鈴下課時，我和孩子們都感到鈴聲是突然而來的。

第一天過後，還經過一段非常困難的時期。不過到了記清楚每個學生的姓名，開始有些分得清他們的特徵、面孔、特性的時候，我就覺得非常輕鬆了。

孩子們是各色各樣的。一部分我很快就記得了，他們突出地表現的特點立刻吸引了我的注意。另外一部分却是沉默的、安靜的，雖然我後來發覺他們的特點並不次於前者，可是當時我總不能一下子把他們記住。他們的姓名我總是搞不清楚。這種情形對我的工作有很大的妨礙。當時，我沒有讓孩子們知道，做了一件巧妙的事：在家裏編了一

張學生姓名表，這張表不是根據字母順序，而是按照學生座次編排的。上課的時候，我經常把它放在跟前，這樣，我有了清楚記憶全體學生的印象，而且很快地真正記住了他們。

於是，我掌握了全班。我學會了同時注意全體學生的本領，甚至於在似乎完全注意着一個學生的回答的時候，我能用眼角看到、感覺到和注意到班上的一切。樂隊的指揮大概是體驗得到這種複雜的感覺的。

我甚至於大概知道，我該從「音樂家」中的這一個或那一個的身上發現什麼。善孃常常乘人不注意把書放在課桌下面看。托良總是心不在焉地望着窗外，只裝出一副聽講的樣子；安孃却相反，她聽講時很緊張，但是安靜地注意着，經常準備作回答。我很容易地管住了他們。我低聲地給某人指責一下，同時傳喚另外的人，拿補充的問題給那些懂得比較多的人，使他們不寂寞，而參加共同的學習。

只有一個名叫柯良的學生曾經使我在一段長時期裏感到困難。在我看到他之前就有其人跟我談到過他。他害過病，所以在開課兩星期之後才來上學。

柯良的個子不大，臉是寬寬的，他是一個非常活潑的男孩。他見到我的時候，對我不親切，沒有禮貌地對我望了一望。我在全班學生面前絕不例外地對待他，更不在意他

壞的一方面。第一天，他帶了橡皮彈弓來了。他彈了一下，就若無其事地坐着。我不喊他，我只說：

「孩子們，你們是來讀書的呀。」

柯良還抽煙，罵人，害人家跌跤，把同學們的練習本弄髒。同學們不能嚴厲制止這種行為，因為他在班上力氣最大。

別的地方的父母來訴苦，要求開除他。我聽了答覆他們：

「請等等吧。開除是最容易的事，可不能馬上這樣決定。要請你們幫助我改造他。」

有一位媽媽邀請他到她家裏去，跟她的兒子一道做功課。如果他們上戲院去，就把柯良帶在一道。

我曾經到他媽媽那裏去過。我知道她在工廠裏做工，是一個優秀的、得過獎勵的工人。有一次，我在上課的時候說：有些孩子非但不減輕媽媽的勞動，還做出不好的事情使媽媽苦惱，使她們在家庭裏得不到快樂，這樣一來，就影響了她們的勞動，影響了生產。我沒有指出名字，但是柯良明白我的話，並且稍微好了一些。後來我給他在圖書館登了記，給他選了最有趣的書。但是他很快地又發作了老牌氣，又像以前那樣惹事生非了。

「柯良，」我對他說，「今天又有人到我這裏來告你。你媽媽慌了，她頭痛得不得了，什麼事也不能做，請假回了家。」

我早就注意到柯良對媽媽是尊重的。我以前看見，在他媽媽到學校裏來找我的時候，他的面孔曾經紅過，所以我現在的話使得他不安起來。

有一次，他對一位外國語女教師沒有禮貌，竟然使得女教師宣佈說：

「柯良，我不再教你了，你回家去吧。」

他沒有回家去，站在走廊裏不離開門邊。到了第二天，他問我：

「我今天可以上課嗎？」

孩子們站在周圍。我怎麼答覆他呢？爲了使他真正感覺到必須好好做人，我應該說什麼呢？本來，當時我是那麼沒有經驗，因而害怕在這種場合做出不合教育原則的事情來。

「柯良，我害怕允許你。我一允許你，我們的功課就會因爲你而白費了，而且別人也要來埋怨的。不行，你去散步吧。」

他的臉紅了，眼睛裏突然充滿了眼淚。這一幕又正是當着全班學生的面前。我想，怎麼辦呢？我看見孩子們也在等待。

「嗯，好吧，我信任你。再見，不過這是最後一次。你曾經好多次辜負了我的信任，下一次我是不再寬恕你的。」

第二天，我看見柯良想頑皮，可是他把嘴唇一咬就忍住了。這已經是前進了一步，必須要幫助他。

「柯良，」有一次，我對他說：「我要到教導主任那裏去，你看着同學們做功課。誰寫得不好就叫誰重寫，如果寫得好就讓他們回家。同時你也做自己的功課。」

他對我的話滿意極了。過了好一會，他到教導主任辦公室裏來了。他敲門喊我，很自豪地報告說：

「統統做好啦！」

這一次，在柯良自己的眼裏，也覺得把自己提高了。他已經自覺地努力好好做人，以免損壞既得的信任。

我常常想到一位年老的女教師講的故事，這個故事是她在我們畢業考試之後對我們的臨別贈言：

「忍耐和沉着，是教師不可缺的品質。這是教育兒童守紀律所必需的東西。有一次，我在我們的教育工會裏和一位有名的自然科學家談話，我問他爲什麼選擇了這種職

業。

他微笑着回答說：「是樹枝……我以前是個頑皮孩子，對於任何命令和任務都不能忍受。我進的那一班，女教師很嚴厲，要求很苛刻。我不歡喜她，所以老是跟她作對。她要求整潔，我骯髒地來上學；她要我理髮，我偏偏留長頭髮。如果下一年不是來了一位非常年輕的女教師，這種情況會得到什麼結果，我簡直沒法說。這位新來的女教師跟我們見了面就問：

——你們之中誰是彼得羅夫？

——彼得羅夫就是我。——我一面回答一面想，這是以前那位女教師說了我的壞話。

——你是那麽樣的一個人！

——不，我不是那麽樣的人。我以後會證明給您看，看我是怎麽樣的一個人。——我自己這麽想。

於是女老師在功課完畢的時候說：

——明天我們去遠足，蒐集植物標本，我指定彼得羅夫做樹枝管理主任。

我知道學校裏是有主任的。可是樹枝管理主任是什麼意思呢？不管怎樣，主任總歸是一種重要的負責任的職務。一下課，我就飛奔回家，啪噠一聲推開了門就喊起來：

——從今天起，我是樹枝管理主任啦！

家裏的人都驚奇地望着我。

——快拿錢來，快拿肥皂和襯衣來，我上澡堂去！

我理了髮，洗了臉，跑到學校去，我從來沒有這樣整潔愉快過。誰知道我要做些什麼管些什麼呀！

我們遠足完畢，帶了一些嫩枝回來，把嫩枝放在教員休息室的水桶裏。女教師派我照料這些樹枝，使桶裏經常有新鮮的水。她說：「我們以後要把這些樹枝養在瓶裏，裝飾教室和學校。」

你要知道，這件事看起來微不足道，可是它却確定了我的前途！從此以後，我就開始以另外一種態度對待學業，醉心於植物學，因而修完了植物學的科目，並且使我目前在最有趣的科學領域中工作。」

這個故事對我表明，教師在造就一個人的工作上具有多麼巨大的作用。所以我要幫助每一個學生去尋找給他指示前途的樹枝。

我們蘇聯的孩子們是多麼聰明，多麼有前途啊！他們提的問題多，所以教師也應該知道得多。有一次，我出了一個關於飛機的算術題。這個題目是我自己想的，忽然一個

學生問：

「菲娜·庫茲明尼契娜，爲什麼飛機的速率這麼小呀？」

當時，別的孩子們就開始談起現在飛機飛得多快。我滿臉通紅，於是堅決地決定：以後要特別慎重；如果對孩子們說某件事，就應該對某件事有充分的知識。所以我督促自己規定在百科全書和書報中去蒐集補充資料作爲教材。

當你在作爲普通教材的補充資料中說到某些有趣的細節，特別是說到接近我們現代生活和我們的有名人物的事業的時候，孩子們的眼睛是多麼明亮啊！他們所聽到的，是多麼能够增加他們對那些事物的興趣啊！

我們的算術課和寫字課進行得非常好，可是講讀課並不能使我滿意。我總覺得孩子們對於我們所讀的那些作品中的豐富的藝術性理解得很差。例如，我曾經想過，要他們體味詩的全部明朗性和詩意的優美，對於這件事，我想出了一些辦法。

在上半學期結束的時候，我們讀了尼基丁一首名叫「早晨」的詩。詩裏有這麼幾句：

帶着露水的小路依稀可辨，

你用肩膀把樹叢一撞，

忽然從樹葉上，

有銀色的露珠

濺上你的面龐……

孩子們高聲地念着這些句子，我就想着：「他們能想像這種樹叢上的露珠在太陽光下真像銀子一樣嗎？」

那是在春天裏。汽車在街上隆隆作響，揚起了灰塵。「應該把真正的春天指給他們看看。」我這麼決定了。我對校長說明了我的計劃，他表示同意。第二天絕早，我就帶着孩子們到樹林裏去。他們多麼快樂啊！

「您看，菲娜·庫茲明尼契娜，」蘇里克快活地說，「『帶着露水的小路依稀可辨』！」

他一邊指着濕潤的小路。

「『你用肩膀把樹叢一撞』。」我聽到柯良從另外一邊傳來的聲音。

「『忽然從樹葉上，有銀色的露珠濺上你的面龐』。」

他用肩膀輕輕地碰了碰細細的白樺樹，沉重的水滴向他落了下來。

「您看，全都打濕了！」快活極了的蘇里克一面說，一面揩着額角和面孔。每個人都想照樣試一試，於是幼嫩的白樺和柳樹的樹梢向着愉快得難以形容的孩子們搖晃起

來，給他們洒下了銀色的水點。

我們走到了一個水塘。

「『敏感的蘆葦在假寐』。」孩子們看見了蘆葦，吟誦着。

「『伸着小枝，撥起了水紋，激起了漣漪』。」別的孩子們跟着吟誦起來。

「您瞧，」他們對我說，「確實的，撥起了水紋，激起了漣漪，像一塊綢子一樣。」

在這個奇妙的春天的早晨，我們就這樣研究了尼基丁的詩。現在，我們不但學習背誦了他的詩篇，而且看見了他在詩篇裏反映的活生生的現實。

*

*

*

自從孩子們參加了少年先鋒隊的組織，我的工作更多起來，也變得更加有興味了。孩子們開始做社會性的工作，出版牆報。他們用使人十分感動的嚴肅態度對待這種工作。每一張圖畫都經過長時間的反覆的討論。他們的短評，有時候使用了在他們看起來是「不同凡響」的詞句。他們本來要寫「伊戈爾學習得很好」這句話，却寫出「伊戈爾有些很好的指標」這句話來代替它。他們對於「有些很好的指標」這幾個字無論怎樣也不願意捨棄。據蘇里克表示，他們覺得這種詞句更好些，更「大人氣」些。

我培育了孩子們幫助同學的願望。他們習慣於這樣說：

「我們小隊裏的人，都很完滿地完成了任務。」

一些能力強的學生常常向我提出請求：

「菲娜·庫茲明尼契娜，我們可以去幫助斯拉瓦（成績特別差的學生）的學業嗎？」

我允許了他們，於是斯拉瓦在習字和算術方面，就得到了同學們的幫助，因而跟着大家進步起來。

「我們這一班！我們這一小隊！」我經常聽見孩子們這樣說。

很多學生家長邀請那些做功課的家庭環境不够好的學生到自己家裏來，和自己的孩子一道準備功課，一道上戲院或電影院。集體生活中的友誼就這麼創造起來和鞏固起來的。

我常常覺得奇怪的是，有些年齡比我大得多的人，有時甚至是白髮老人和有地位的人，他們會聽我這樣年輕的人的話。在起初，我在和他們談話的時候，覺得很不好意思，可是後來我明白了：我們的工作是一個，目的也是一個。這樣，我還怕什麼呢？既然我和他們同樣地愛我們的孩子，那我們就一定要互相了解。……

（原文載蘇聯「家庭與學校」一九五〇年十月號，邱陵譯）